

Namba tu leta po Sos blo Tesalonika prom Pol

Griting prom Pol, Sailas ane Timoti

¹ Mi Pol, Sailas ane Timoti sane dis leta po yupla dem biliba uda wosip PapaGod ane da BosLod Zizas Kraist de wea da siti blo Tesalonika.

² Ai prea po PapaGod blo yumpla ane Zizas Kraist, BosLod blo yumpla, po soe yupla spesilpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

Inkariz dempla wen trabol i kam

³ Ol amenpamle, miplatri prapa eso God po yupla. Diswan i raitting po mekem. Mipla eso God biko bilib blo yupla i gro kam mobig ane dat lab wanem yupla gad po wananada i gro kam mo tumas. ⁴ Wa, mipla prapa bloue yupla wea dem nada sos blo God, wiskain yupla i kip mata bilib wea Kraist, nomata at blo yupla i pein prom ol trabol ane ol nugudting wanem ol pipol i mekem po yupla. ⁵ God i bin luk ol dem adting ane dem trabol wea yupla i bin go tru ane demting go soe da gud zazmentwei blo God. Ane God i go soem dat yupla bin prapa prube yuplaselp dat yupla gudnap po go insaid da ples wea em go ruloba ebriwan. ⁶ God em i gad peawei. Em go peibaik ol trabol po demwan uda meke ol trabol po yupla.

⁷ God i go gibe yupla ane miplatri pis prom ol dem trabol ane God i go soe dis gudpasin blo em wen da BosLod Zizas go kamdaun prom eben wea ol strong einzel blo em. ⁸ Zizas go kambaik wea nadakain ot paia ane em go panse demwan uda no sabe God ane no wande pole da Gudniuz mesiz blo yumpla BosLod Zizas. ⁹ God go

nadakain panse dempla poeba ane dempla neba go luk God ane da sainilait, dat truglori blo em ¹⁰lo dat seimtain wen Zizas Kraist go kambaik prom eben. Em go sain wea nadakain braitlait blo God ane ebriwan uda bilib ane pole em, dempla i go ona ane preiz em tu. Yupla gobi insaid lo dat grup blo ol dem pipol tu bikoz yupla i bin bilib dem tok blo mipla.

¹¹ Wa, miplatri kip prea po yupla solong yupla go mata pole wei blo God ane yupla gobi gudnap po em. Ane mipla prea tru paua blo God, yupla go kip bilib ane meke ol gudting. ¹² Den ebriwan i go kare da BosLod Zizas antap, da BosLod blo yumpla. Bikoz yupla kare em antap, em go sere dis ona wea yupla. Dis spesilpeiba ya i kam prom PapaGod ane BosLod Zizas Kraist. Yupla no spostu gedem, bat yupla go gede dat ona.

2

Da man uda prapa no wande pole lo blo God

¹ Wagar! Ol amenpamle, nau miplatri go spik yupla baut da taim wen yumpla BosLod Zizas Kraist i go kambaigen ane wiskain yumpla go kam tugeda po mite da BosLod Zizas. ² Mipla wone yupla, no akan ane bilib demwan uda spik da BosLod Zizas Kraist bin pinis kambaigen. Iben dempla uda spik dempla bin luk bizin, o bin gede mesiz prom God, o iben leta prom mipla, no bilib dempla. ³ No laue eniwan po blape yupla. Da dei wen Zizas go kam i gobi apta dat taim wen prapa bigmob pipol ebriwea i go prapa tanewei prom God, ane dat nugudman uda prapa gense dem lo blo God i go soe emselp. Em da wan uda blo el, em meke demting. ⁴ Em go go gense ebriting blo God ane em go smase ebridem samting blo wosip. Em go sidaun de insaid wea da Tempol blo God ane em go spik po ebriwan dat em i God.

⁵ Yupla rimemba a? Ai bin pinis spik yupla demting wen ai bin de wea yupla. ⁶ Wa! Yupla prapa sabe uda i stape dat nugudman, ane God i go lego em wea da raitaim ane wea dat taim yupla go sabe uda em. ⁷ Da sikret paua blo dat prapa nugudwei i bin pinis stat wok ya wea ert, bat i gad wan uda kip stape dat paua prom kam strong ane em go kip stapem antil i taim nau po lego dat nugudman. ⁸ Ane stretwei, wen dat nugudman uda prapa gense dem lo blo God i go soe emself, da BosLod Zizas i go kambaigen ane stepem wea da win wea i kamaut prom maut blo em. Ane Zizas i go smasem wea da glori blo em, da brait sainilait, da paua blo em.

⁹ Dis nugudman i go kam po meke da wok blo Satana wea ol nadakain dedli laiting, ol lai sain ane ol lai mirikal. Demwan ol maid. ¹⁰ Em go yuze olkain laiwei po blape demwan uda no pole wei blo God. Dempla i no gobi seib bikoz dempla no wande bilib da trutok blo God. Dempla go pinis. ¹¹ Prom diswei blo dempla, God i go sane dempla nadakain strong samting, i go meke dempla sluwei prom da trutok ane dempla go bilib wea dat laisamting. ¹² Den em go zaze dempla ane paine dempla gilti bikoz ol i no bilib da trutok blo God ane dempla i prapa laik dem nugudting wea dempla i mekem.

Ol amenpamle mata stap strong

¹³ Miplatri oltaim eso God po yupla. Wa, ol amenpamle, da BosLod em i prapa labe yupla. God bin suze yupla prom prapa longtaim de pas po bi seib. Yupla i seib tru da Spirit wea i meke yupla oli ane prom bilib blo yupla wea da trutok. ¹⁴ Wen mipla i bin pinis spik yupla da Gudniuz, God i bin singaut yupla po gad longlaip poeba ane nau yupla ken sere dat ona ane braitlait, da truglori blo yumpla BosLod Zizas.

¹⁵ Wagar! Ol amenpamle, nomata wanem i apen, kese dem tising strong wea mipla bin lane yupla wen mipla i bin de wea yupla. Mipla i bin tise yupla demting wea tok ane leta. Wa, stap strong.

¹⁶⁻¹⁷ Miplatri prea da BosLod Zizas Kraist emselp ane PapaGod i go kese yumpla klostu ane meke yumpla strong wea ebridem gudting wea yumpla i mekem ane spik. God labe yupla ane wea dat spesilpeiba blo em, em i go gibe yupla ol gudting poeba ane em go inkariz yupla poeba.

3

Pol aske dempla po prea

¹ Mai lastok, ol amenpamle, ai aske yupla po prea po miplatri gar. Prea da mesiz baut da BosLod Zizas Kraist i go pres kuikwan go ausaid ane ol pipol i go lisen ane mekem ane ol go bilib da mesiz wea dat seimkain rispekt wen da mesiz baut da BosLod i bin kam pas po yupla. ² Wantaim prea po God po lugaut yumpla prom ol pipol uda meke ol badting ane ol nugudting biko no ebri pipol i mata bilib wea da BosLod. ³ Da BosLod em i diskain, yu ken trase em. Em go meke yupla strong ane em go stanap raun po lugaut yupla prom Satana. ⁴ Ane miplatri i prapa bilib wea da BosLod dat yupla pole dem oda blo em wea mipla i bin lane yupla ane dat yupla i go kip mekem. ⁵ Ai prea po da BosLod po gaide at blo yupla so yupla go sabe mo baut dat lab blo God ane da wei blo kipgo. Da BosLod Zizas i go elpe yupla po mekem.

Prapa mas meke wok

⁶ Ane nau ol amenpamle, mipla gibe yupla dis oda wea da neim blo yumpla BosLod Zizas Kraist. Stap prapa longwei prom eni Kristian uda i leizi biko dempla i no pole datwei blo adwok wea mipla i bin soe yupla. ⁷ Wa!

Yupla prapa sabe yupla mas pole wei blo mipla. Mipla i no bin leizi wen mipla bin de wea yupla. ⁸ Mipla no bin teke kaikai prom nobodi priwan. Mipla i bin pei po dem kaikai. Mipla bin wok nadakain ad naitaim ane deitaim po meke mani po gede kaikai, solong mipla nogo meke adwok po yupla. ⁹ Mipla no bin aske yupla po lugaut mipla, nomata mipla i bin gad da rait po aske yupla po lugaut mipla. Mipla i bin soe yupla da raitwei solong yupla go mekem tu. ¹⁰ Tru wad! Wen mipla i bin de wea yupla, mipla i bin gibe yupla dis oda, 'Enibodi uda no wande meke eni wok, no gibe em eni kaikai.'

¹¹ Bat mipla i kip lisen sam prom yupla i prapa leizi ane prapa luzetaim bikoz dempla tumas kam insaid wea ol nada man bisnis. ¹² Mipla spik dem pipol, nono, mipla oda dem pipol wea neim blo BosLod Zizas Kraist no po zamp insaid wea ol nada man bisnis, bat po mata meke wok so dempla gad mani po baie kaikai. ¹³ Ane wa, ol mai nada amenpamle, yupla no stap prom mata kip meke ol samting wea i rait.

¹⁴ Prapa sestaman demwan uda no lisen ane no mekem wanem mipla i spik wea dis leta. Wa, yupla mas no pole dempla. Stap longwei prom dempla. Wen yupla i meke demting, dempla go prapa sem. ¹⁵ No meke dempla wase ol enami, bat tok nadakain strong po strete dempla bikoz dempla i ol Kristian.

Pol yawo dempla

¹⁶ Wagar! Da BosLod blo pis i gibe yupla pis nomata wanem apen. Mipla prea God go oltaim stap wea yupla.

¹⁷ Mi, Pol ya. Ai spik alo po yupla. Ai bin raite dis laspat blo dis lete wea an blo mi. Ai oltaim mekem diskain so yupla go sabe dis leta i prom mi.

¹⁸ Ane da spesilpeiba wanem da BosLod Zizas Kraist i bin soem, mata stap wea yupla.

Baibol Tores Streit Yumplatok
Portions of the Holy Bible in the Tores Strait Creole language of
Australia

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators

Language: Yumplatok (Torres Strait Creole)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 27 Sep 2019

c8c0e94f-9450-57a6-8f0d-5fc522bea602